

<http://www.Yashilmisho.com>

Email: Info@Yashilmisho.com

Print: 1398/09/18



سرودهای اولین همایش ملی روز چوپان

ترکی : فارسی :

دیکلمه : آنا تورپاق سن منیم سن ، من سنین وطنم ، ای مادر تو مال منی من مال تو
هچ وعده من سنی آتان دییلم هیچ گاه تورا فراموش نمیکنم
هچ کسه یا هچ نا کسه من سنین من به هیچ کس و ناکسی
بیر ذره تورپاغین ساتان دییلم یک ذره از خاکت را نمی فروشم

ماهنی با آهنگ آناجان آغرین آلیم

گونئی بیزه آنادی قوی هامی بیلسین

(۲)

بیر بیخیلماز قالا دی قوی هامی بیلسین

بونلاردا اولادی دیر قوی هامی بیلسین (۱) آهنگ

بونلاردا اولادی دیر قوی هامی بیلسین

آغزیمین دادی دیر قوی هامی بیلسین (۲)

(۲)

آنا جان آغرین آلیم ، آنا جان باشیوا دونوم (۲)
قوی دولانیم من ، من ، من ، من
آناجان آغرین آلیم ، آنا جان باشینا دونوم
من من من من

فارسی

ای گوئی مادر من پاینده باشی

چون همیشه در غم آینده باشی

(۲)

سعی کن مبتکر و سازنده باشی (۱) آهنگ
سعی کن مبتکر و سازنده باشی
ای گوئی مادر من پاینده باشی (۲)

ای وطن ، روح تنم
خاک تو گل کفنم

(۲)

عاشق خاکت منم من من من من
عاشق خاکت منم من من من من

یاشا چوبانلار

قویونون سوروسون یایار داغلارا طبیعت نغمه سین چالار چوبانلار
دره نی ، تپه نی ، گوزه للندیرر نی سسین داغلارا سالار چوبانلار
چوبانلار یاشا چوبانلار (۲)

زورلو اولسون اونون قولو بیله گی قورویار آغاجی گولو چیچگی
سودلو قویونلاری حلال چؤره گی انسانلار قلبینده قالار چوبانلار
چوبانلار یاشا چوبانلار (۲)

املیک قوزولارا گئجه گؤز اولی قورویار اطرافین ساغی هم سولی
آیدندی چوبانین عملی یولی جهلی نادانلیقی تالار چوبانلار
چوبانلار یاشا چوبانلار (۲)

پارلاق اولسون هر آن سنین یاناغین آذری ایستیرر گولسون دوداغین
کسمز آغاجلارین قولون بوداغین ائلردن ایلهمین آلاز چوبانلار
چوبانلار یاشا چوبانلار (۲)

ترجمه فارسی سرود یاشا چوبالار(زنده باد چوپانان)- اجرای توسط گروه سرود یاشیل میشو
زنده با چوپانها

گله گوسفند را در کوه پخش می کنه نغمه ی طبیعت را می زنه چوپانها
تپه و دره ها را خوشگل می کنه صدای نی را در کوهها پخش می کنه چوپانها
چوپانها زنده باد چوپانها

پر زور باشه بازوی آنها مواظب درخت و گل و غنچه می شه

گوسفندهای شیرده و نان حلالش در قلبهای انسانها می ماند چوپانها
چوپانها زنده باد چوپانها
مواظب بره های شیرخواهر می شود مواظب دور برش و چپ و راستش می شه
عمل و راه چوپان پر نور است جهل و نادانی را چوپان داغون می کند
چوپانها زنده باد چوپانها
گونه هایت همیشه قرمز باشد آذری می خواهد لبث خندان باشد
شاخه های درختان را نمی برد از انسانهای خوب درس زندگی می گیرد چوپانها
چوپانها زنده باد چوپانها

اوزاق اولکلردن توکولوب گلیر بویاشیل میشوون اولوب قوناغی
اون یندد ینجی ایلی توتولوب بایرام گون کیمی ایشیقدیر یانیر چراغی

بو میشوون بولاخلاری آخیری جوان قوجا هر یانا گول تاخیری
کهلیک لراوچوری مارال باخیری اوآغیر اللرین اولوب یایلاغی

شمان بوائللری ائله دیکجه یاد اوریم بیر اونداآچیر قول قاناد
گوئنئی بیزه آنا بیز اونا اولاد تانریم بو ائللرین اولوب دایاغی

عزیزان از همه سو آمده اند مهمان در میشوشده اند
هفدهمین عیدت برقراره چراغت همچوخورشید نورانی
جاری اند چپشمه هایت گل می کارند پیروجوانت
کبک هادر پروازواهوان در چمانند شدی ییلاق مردمانی
هر آن گه کنم یادی زملت همان دم جان وقلبم به پرواز آید
گوئنئی مام وما اولاد اوئیم خدا و ملتی حامی اوئیم
